

KAPITOLU 476

ATT DWAR IL-PREVENZJONI TA' ABBUŻ
FIS-SWIEQ FINANZJARJI

Dwar il-prevenzjoni ta' abbuż fis-swieq finanzjarji.

1 ta' April, 2005

L-ATT IV ta' l-2005, kif emendat bl-Avviz Legali 427 ta' l-2007; u bl-Att III ta' l-2009.

TAQSIMA I

PRELIMINARI

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu l-Att dwar il-Prevenzjoni ta' Abbuż fis-Swieq Finanzjarji. Titolu fil-qosor.
2. (1) F'dan l-Att, kemm il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx tehtieġ xort' ohra - Tifsir.
Emendat:
III. 2009.28.
- "abbuż fis-suq" tfisser l-użu projbit ta' informazzjoni minn ġewwa kif ukoll il-prattika ta' manipulazzjoni tas-suq;
- "l-Awtorità dwar l-Elenku" tfisser l-Awtorità dwar l-Elenku skond l-artikolu 2 ta' l-Att dwar is-Swieq Finanzjarji; Kap. 345.
- "l-awtorità barranija" tfisser l-awtorità amministrattiva waħda mahtura minn Stat Membru jew minn Pajjiż taż-ŻEE li mhux Malta, sabiex tiżgura li d-disposizzjonijiet adottati skond id-Direttiva dwar l-Abbuż fis-Suq jiġu applikati;
- "awtorità kompetenti" tfisser l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta mwaqqfa bl-Att dwar Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta; Kap. 330.
- "azzjoni" għandha l-istess tifsira fir-rigward ta' kumpanniji mhux inkorporati taht l-Att dwar il-Kumpanniji bħal dik fir-rigward ta' kumpanniji hekk inkorporati; Kap. 386.
- "Direttiva dwar l-Abbuż fis-Suq" tfisser id-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar *insider dealing* u manipulazzjoni tas-suq u tinkludi kull miżura implimentattiva mahruġa taħtha;
- "entità emittenti" tfisser kull persuna li tohroġ strument finanzjarju wieħed jew aktar;
- "impjegat pubbliku" tfisser -
- (a) uffiċjal pubbliku;
- (b) membru, uffiċjal jew impjegat ta' l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta jew tal-Bank Ċentrali ta' Malta;
- "impriza ta' investment" għandu jkollha l-istess tifsira bħal dik mogħtija lilha fl-artikolu 1(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE ta' l-10 ta' Mejju, 1993 dwar is-servizzi ta' investment fil-qasam tat-titoli;

"informazzjoni minn ġewwa" tfisser informazzjoni ta' natura preċiża li ma saritx pubblika dwar, direttament jew indirettament, entità wahda jew aktar emittenti, dwar strument finanzjarju wiehed jew aktar, inkluża informazzjoni dwar offerta ta' *takeover* għal kumpannija, u li, jekk issir pubblika, aktarx ikollha effett kbir fuq il-prezzijiet ta' daww l-istrumenti finanzjarji jew fuq il-prezz ta' strumenti finanzjarji derivattivi relatati; li tkun informazzjoni li investitur raġonevoli aktarx juża bħala parti mill-bażi tad-deċiżjonijiet tiegħu dwar investimenti.

Għall-iskopijiet ta' din it-tifsira, informazzjoni għandha titqies ta' natura preċiża jekk tkun tindika grupp ta' ċirkostanzi li jeżistu jew li wiehed jista' raġonevolment jistenna li jeżisti jew okkażjoni li sehhet jew li wiehed jista' raġonevolment jistenna li sseh u jekk tkun speċifika biżżejjed biex twassal għall-konklużjoni dwar l-effett li jista' jkollu dak il-grupp ta' ċirkostanzi jew li tista' jkollha dik l-okkażjoni fuq il-prezzijiet ta' strumenti finanzjarji jew fuq strumenti finanzjarji derivattivi relatati; għal persuni li jridu jwettqu ordnijiet fuq strumenti finanzjarji, informazzjoni minn ġewwa tfisser ukoll informazzjoni mogħtija minn klijent u dwar l-ordnijiet pendenti tal-klijent, ta' natura preċiża, direttament jew indirettament dwar entità wahda jew aktar emittenti jew dwar strument finanzjarju wiehed jew aktar, u li, jekk issir pubblika aktarx ikollha effett sinifikanti fuq il-prezzijiet ta' daww l-istrumenti finanzjarji jew fuq il-prezz ta' strumenti finanzjarji derivattivi relatati; li tkun informazzjoni li investitur raġonevoli aktarx juża bħala parti mill-bażi tad-deċiżjonijiet tiegħu dwar investimenti;

"istituzzjoni ta' kreditu" tfisser kull persuna kif mfissra fl-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u kif emendata minn żmien għal żmien;

"jagħti parir jew jgħin" tinkludi jhajar, jipprokura, jinkoraġġixxi, jgħarraf, iġieghel jew jirakkomanda, u derivattivi grammatikali tagħhom għandhom jiftiehm f'dan is-sens;

"il-Komunità" tfisser il-Komunità Ewropea stabbilita bit-Trattat ta' Ruma fl-1957 u kif emendat istituzzjonalment u xort'ohra fl-1986 bl-Att Uniku Ewropew, fl-1993 bit-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, fl-1997 bit-Trattat ta' Amsterdam u fl-2001 bit-Trattat ta' Nizza, u kif emendat b'kull ftehim ta' adeżjoni u kif jista' jiġi emendat aktar minn żmien għal żmien;

"kumpannija" tfisser kull kumpannija, korp statutorju jew entità ohra li tohroġ strumenti finanzjarji;

"il-Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-finanzi;

"miżuri implimentattivi" tfisser l-atti, ir-regolamenti jew id-direttivi kollha ta' l-Unjoni Ewropea li jimplementaw id-Direttiva dwar l-Abbuż fis-Suq u kif emendata minn żmien għal żmien, inklużi d-Direttiva tal-Kummissjoni 2003/124/KE tat-22 ta' Diċembru 2003, id-Direttiva tal-Kummissjoni 2003/125/KE tat-22 ta' Diċembru 2003, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2273/2003 tat-22 ta' Diċembru 2003 u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/72/KE tad-29 ta' April 2004;

"offerta ta' *takeover* għal kumpannija" tfisser offerta magħmula:

- (a) lill-azzjonisti kollha ta' l-ishma fil-kumpannija għall-akkwist ta' dawk l-ishma jew proporzjon speċifikat minnhom;
- (b) lill-azzjonisti kollha, hliet lill-persuna li tagħmel l-offerta u *n-nominees* tagħha, ta' l-ishma tal-kumpannija għall-akkwist ta' dawk l-ishma jew ta' proporzjon speċifikat minnhom;
- (c) lill-azzjonisti kollha, hliet lill-persuna li tagħmel l-offerta u *n-nominees* tagħha, ta' klassi partikolari ta' dawk l-ishma għall-akkwist ta' dik il-klassi jew ta' proporzjon speċifikat minnhom; jew
- (d) lill-azzjonisti kollha, hliet lill-persuna li tagħmel l-offerta u *n-nominees* tagħha, ta' klassi partikolari ta' dawk l-ishma għall-akkwist ta' dik il-klassi jew ta' proporzjon speċifikat minnhom;

"persuna li tirraġa operazzjonijiet professjonalment" tfisser impriża ta' investiment jew istituzzjoni ta' kreditu;

"persuna li twettaq ir-responsabbiltajiet ta' ġestjoni fl-entità emittenti" tfisser persuna li:

- (a) hija membru tal-korpi amministrattivi, tal-ġestjoni jew superviżorji ta' l-entità emittenti; jew
- (b) *senior executive*, li mhux membru tal-korpi msemmija fil-paragrafu (a), b'aċċess regolari għal informazzjoni minn ġewwa dwar, direttament jew indirettament, l-entità emittenti u bis-setgħa li jieħu deċiżjonijiet ta' ġestjoni li jolqtu l-iżviluppi futuri u l-prospetti kummerċjali ta' l-entità emittenti;

"persuna assoċjata mill-viċin ma' persuna li twettaq ir-responsabbiltajiet ta' ġestjoni f'entità emittenti" tfisser:

- (a) il-mara jew ir-raġel tal-persuna li twettaq ir-responsabbiltajiet ta' ġestjoni, jew il-mara, ir-raġel, is-sieħba jew is-sieħeb skond il-*common law* meqjus l-istess bħala l-mara jew ir-raġel mil-liġi tad-domicilju ta' dik il-persuna;
- (b) tfal dipendenti tal-persuna li twettaq ir-responsabbiltajiet ta' ġestjoni, skond il-liġi tad-domicilju ta' dik il-persuna;
- (c) qrafa oħra tal-persuna li twettaq ir-responsabbiltajiet ta' ġestjoni, li qasmu l-istess dar ma' dik il-persuna għall-inqas għal sena fid-data ta' l-operazzjoni rilevanti; jew
- (d) kull persuna legali, *trust* jew soċjetà, li t-twettiq tar-responsabbiltajiet ta' ġestjoni jaqa' fuq persuna msemmija fil-paragrafu (a), (b) jew (c); jew minn persuna li twettaq ir-responsabbiltajiet ta' ġestjoni f'entità emittenti; jew li hija direttament jew indirettament kontrollata minn dik il-persuna, jew li twaqqfet għall-benefiċċju ta' dik il-persuna, jew li l-interessi ekonomiċi tagħha huma sostanzjalment l-

istess bħal dawk ta' dik il-persuna;

"prattiċi aċċettati tas-suq" tfisser prattiċi li huma raġonevolment mistennija f'suq finanzjarju jew f'aktar minn wiehed u li huma aċċettati mill-awtorità kompetenti skond il-linji gwida adottati mill-Kummissjoni skond il-proċedura stipulata fl-Artikolu 17(2) tad-Direttiva dwar l-Abbuż fis-Suq;

"Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2273/2003" tfisser ir-Regolament tal-Kummissjoni tat-22 ta' Diċembru 2003 li jimplimenta d-Direttiva dwar l-Abbuż fis-Suq fir-rigward ta' eżenzjonijiet għal programmi ta' *buy-back* u ta' stabbilizzazzjoni ta' strumenti finanzjarji;

"Stat Membru" għandha tfisser membru tal-Komunità;

"Stat taż-ŻEE" tfisser Stat li huwa parti kontraenti fil-ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ffirmat f'Oporto fit-2 ta' Mejju, 1992 kif emendat bil-Protokoll li kien iffirmat fi Brussel fis-17 ta' Marzu, 1993 u kif emendat minn żmien għal żmien;

Kap. 345. "strumenti finanzjarji" għandha jkollha t-tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 2 ta' l-Att dwar is-Swieq Finanzjarji;

"suq regolat" tfisser:

- Kap. 345.
- (a) fil-każ ta' Malta, suq regolat li jkun ingħata awtorizzazzjoni skond l-Att dwar is-Swieq Finanzjarji, u li jidher fuq il-lista ta' swieq regolati mħejjija u pubblikata mill-Kummissjoni Ewropea skond id-Direttiva 2004/39/KE;
 - (b) fil-każ ta' xi Stat Membru ieħor jew Stat ZEE, xi entità li tkun tidher fuq il-lista ta' swieq regolati mħejjija u pubblikata mill-Kummissjoni Ewropea skond id-Direttiva 2004/39/KE;

Kap. 330. "Tribunal" tfisser it-Tribunal għal Servizzi Finanzjarji mwaqqaf skond l-artikolu 21 ta' l-Att dwar is-Servizzi Finanzjarji ta' Malta.

(2) F'dan l-Att u fir-regolamenti kollha magħmulin bis-saħħa tiegħu, fil-każ ta' nuqqas ta' qbil bejn it-test Ingliż u t-test Malti, jipprevali t-test Ingliż.

Kap. 386. (3) Kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'ohra, kliem u espressjonijiet li ntużaw f'dan l-Att għandu jkollhom l-istess tifsir u l-istess interpretazzjoni bħat-tifsir u l-interpretazzjonijiet mogħtija lil dawk il-kliem u espressjonijiet fl-Att dwar il-Kumpanniji.

TAQSIMA II

DISPOSIZZJONIJIET ĠENERALI

Għan. 3. L-għan ta' dan l-Att hu li jħares l-integrità ta' swieq finanzjarji Maltin u Komunitarji u li jkabbar il-fiduċja ta' l-investituri f'dawk is-swieq. Għal dan l-għan, dan l-Att jittrasponi u jimplimenta d-Direttiva dwar l-Abbuż fis-Suq u l-Miżuri Implimentattivi tagħha, u għalhekk dan l-Att u kull regolament adottat tahtu, għandu jiġi interpretat u applikat skond dan.

4. (1) Id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att għandhom japplikaw lil dawk l-istrumenti finanzjarji li ngħataw il-permess li joperaw f'suq regolat f'Malta jew f'xi Stat Membru jew Stat taż-ŻEE ieħor jew li għalihom saret talba għall-operazzjoni f'suq bħal dak. Il-fatt li l-operazzjoni stess ma ssirx f'dan is-suq regolat ew tikkostitwixxi negozju *off-market* skond ir-Regolamenti dwar l-Att dwar is-Swieq Finanzjarji (*Off-Market Deals*), ma jeskludix l-applikazzjoni ta' dan l-Att lil din l-operazzjoni.

Skop.
Emendat:
III. 2009.29.

L.S. 345.07

(2) L-artikolu 6 għandu japplika wkoll għal kull strument finanzjarju mingħajr permess li jopera f'suq regolat f'Malta jew fi Stat Membru ieħor, iżda li l-valur tiegħu jiddependi minn strument finanzjarju msemmi fis-subartikolu (1).

(3) Id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att ma għandhomx japplikaw għal operazzjonijiet mwettqa għal politika monetarja, ta' rata ta' skambju jew ta' ġestjoni pubblika tad-dejn pubbliku ta' Malta, mis-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali, minn uffiċjali jew impjegati tal-Bank Ċentrali ta' Malta, jew minn xi korp uffiċjali ieħor, jew minn persuna li taġixxi għalihom.

(4) Id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att ma għandhomx jitqiesu li jipprojbixxu persuna milli tagħmel xi haġa għall-iskopijiet ta' l-istabilizzar tal-prezz ta' strumenti finanzjarji jew milli jagħmel negozju fl-azzjonijiet tagħha f'programmi ta' *buy-back* sakemm dan isir skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2273/2003 li jimplementa l-Artikolu 8 tad-Direttiva dwar l-Abbuż fis-Suq.

(5) Id-disposizzjonijiet ta' artikolu 9 ma għandhomx japplikaw għal entità li tohroġ li għada ma talbitx jew approvat l-ammissjoni ta' l-istrumenti finanzjarji tagħha biex dawn joperaw f'suq regolat f'Malta jew f'xi Stat Membru ieħor jew Stat taż-ŻEE.

5. Il-projbizzjonijiet u r-rekwiżiti stipulati f'dan l-Att għandhom japplikaw għal atti mwettqa -

Ġurisdizzjoni.
Emendat:
III. 2009.30.

- (a) minn kull persuna f'Malta jew barra minn Malta dwar strumenti finanzjarji li ngħataw il-permess li joperaw f'suq regolat f'Malta, jew li għalihom saret talba għall-permess għall-operazzjoni f'dan is-suq; jew
- (b) minn kull persuna f'Malta dwar strumenti finanzjarji li ngħataw il-permess li joperaw f'suq regolat fi Stat Membru ieħor jew fi Stat taż-ŻEE jew li għalihom saret talba għall-permess li joperaw f'suq bħal dak.

TAQSIMA III

ABBUŻ FIS-SUQ U MIŻURI PREVENTIVI

6. (1) Ebda persuna ma għandha tuża informazzjoni minn ġewwa għan-negozju f'xi strument finanzjarju mogħti l-permess għal suq regolat jew b'xi mod ieħor takkwista jew tiddisponi, jew tipprova takkwista jew tiddisponi minn strument finanzjarju bħal dak, għall-użu tagħha stess jew għall-użu ta' terza persuna, direttament jew indirettament, jekk ikollha informazzjoni dwar dan l-istrument finanzjarju minhabba:

Użu proibit ta' informazzjoni minn ġewwa.

- (a) il-fatt li tkun membru tal-korpi amministrattivi, tal-

ġestjoni jew superviżorji ta' l-entità emittenti;

(b) iż-żamma tagħha fil-kapital ta' l-entità emittenti;

(c) l-aċċess tagħha għall-informazzjoni permezz ta' l-impjeg, professjoni jew dmirijiet tagħha; jew

(d) attivitajiet kriminali tal-persuna msemmija.

(2) Kull persuna li għandha informazzjoni minn ġewwa minhabba xi raġuni elenkata fis-subartikolu (1)(a) sa (d) hija projbita li -

(a) tikxef informazzjoni minn ġewwa lil xi persuna oħra sakemm dan il-kxif isir fit-twertiq normali ta' l-impjeg, professjoni jew dmirijiet tagħha, jekk taf jew jekk ma tafx, jew jekk għandha raġuni valida li taħseb li dik il-persuna jew persuna oħra se tuża l-informazzjoni għall-iskop ta' *dealing*;

(b) tirrakkomanda jew ġġiegħel persuna oħra, abbażi ta' l-informazzjoni minn ġewwa, li takkwista jew tiddisponi minn strumenti finanzjarji li għandhom x' jaqsmu ma' dik l-informazzjoni;

(c) tagħti pariri jew tgħin persuna oħra biex tinnegozja f'suq regolat f'dawk l-istrumenti finanzjarji.

(3) Il-projbizzjonijiet tas-subartikoli (1) u (2) għandhom japplikaw ukoll lil persuna li għandha informazzjoni minn ġewwa ukoll jekk mhux miksuba permezz ta' ċirkostanzi elenkati fis-subartikolu (1)(a) sa (d), fejn dik il-persuna kisbet jew irėiviet dik l-informazzjoni direttament jew indirettament, minn persuna oħra meta l-persuna kienet taf li kienet qed tirėievi informazzjoni minn ġewwa jew kellha raġuni valida li taħseb jew setgħet kienet taf li kienet qed tirėievi informazzjoni minn ġewwa.

(4) Meta l-persuna msemmija fis-subartikolu (1) hija persuna legali, il-projbizzjoni stipulata f'dak is-subartikolu għandha tapplika wkoll għall-persuni naturali li jiehdu azzjoni fid-deċiżjoni għat-twertiq ta' l-operazzjoni għall-persuna legal rilevanti.

(5) Dan l-artikolu m' għandux japplika għal operazzjonijiet imwettqa fl-eżerėizzju ta' obbligu li jkun inholoq għall-akkwist jew għad-disponiment ta' strumenti finanzjarji fejn dak l-obbligu jirriżulta minn ftehim bħalma hu ftehim li jassenja dritt fuq l-akkwist ta' l-ishma milhuq qabel mal-persuna involuta kellha informazzjoni minn ġewwa.

(6) (a) Fir-rigward ta' derivattivi fuq komoditajiet, informazzjoni minn ġewwa għandha tfigħer informazzjoni ta' natura preċiża li ma saritx pubblika dwar, direttament jew indirettament, derivattiva waħda jew aktar minn dawn u li l-utenti tas-swieq fejn jiġu negozjati dawn id-derivattivi jistennew li jirėevuha skond prattiċi aċċettati tas-suq f'dawk is-swieq.

(b) L-utenti tas-swieq fejn jiġu negozjati derivattivi fuq komoditajiet jitqiesu li jistennew li jirėievu informazzjoni dwar, direttament jew indirettament, derivattiva waħda jew aktar minn dawn li ta' spiss ssir

disponibbli lill-utenti ta' dawk is-swieq jew li trid tinkixef skond disposizzjonijiet legali jew regolatorji, regoli tas-suq, kuntratti jew konswetudnijiet fis-suq rilevanti tal-komoditajiet jew fis-suq ta' derivattivi ta' komoditajiet.

(7) Id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom japplikaw għal:

- (a) kull impjegat pubbliku jew persuna li kienet impjegat pubbliku, li għandha informazzjoni minn ġewwa minhabba l-kariga tagħha jew minhabba dik li kienet il-kariga tagħha bħala impjegat pubbliku; jew
- (b) kull persuna li direttament jew indirettament kisbet jew irċiviet informazzjoni minn impjegat pubbliku jew minn xi hadd li kien impjegat pubbliku u li taf, jew li għandha raġuni valida li taħseb, li kellha dik l-informazzjoni minhabba dik il-kariga.

7. Istituzzjonijiet pubbliċi li jxerrdu ufficialment statistika li x'aktarx ikollha effett kbir fuq swieq finanzjarji, għandhom ixerrduha b'mod ġust u trasparenti.

Kxif xieraq.

8. (1) Ebda persuna ma għandha timmanipula suq regolat permezz ta' tixrid ta' informazzjoni falza, esaġerata jew li tiżgwida, it-tixrid ta' għajdut foloz jew it-twettiq ta' operazzjonijiet jew ordnijiet kif stipulat f'dan l-artikolu.

Manipolazzjoni tas-suq.

(2) Persuna titqies li mmanipulat is-suq jew tkun responsabbli għal -

- (a) operazzjonijiet jew ordnijiet għan-negozju -
 - (i) li jagħtu, jew li aktarx jagħtu, sinjali foloz u li jiżgwidaw dwar il-forniment, talba jew prezz ta' strumenti finanzjarji; jew
 - (ii) li jiffissaw, minn persuna jew minn persuni li jaġixxu flimkien, il-prezz ta' strument finanzjarju wieħed jew aktar f'livell mhux normali jew artifiċjali:

Izda ma jitqies li tkun saret ebda manipolazzjoni meta persuna li wettqet l-operazzjonijiet jew li tat l-ordnijiet għan-negozju tistabbilixxi li l-raġunijiet tagħha talli għamlet hekk huma leġittimi u li dawk l-operazzjonijiet jew ordnijiet għan-negozju jharsu prattiċi aċċettati tas-suq fis-suq regolat involut;

- (b) operazzjonijiet jew ordnijiet għan-negozju li jużaw tekniċi mhux minnhom jew xi forma oħra ta' qerq jew inventiva;
- (ċ) tixrid ta' informazzjoni permezz tal-mezzi tax-xandir, inkluż l-internet, jew permezz ta' xi mezz ieħor, li jagħti, jew li aktarx jagħti, sinjali foloz u li jiżgwidaw dwar strumenti finanzjarji, inkluż it-tixrid ta' għajdut u ta' aħbarijiet foloz jew li jiżgwidaw, meta l-persuna li xerrdet kienet taf, jew setgħet kienet taf, li l-informazzjoni kienet falza jew li tiżgwida.

- (3) Minghajr preġudizzju għall-ġeneralità tas-subartikolu (2), l-azzjonijiet li ġejjin għandhom jitqiesu manipulazzjoni tas-suq:
- (a) azzjonijiet ta' persuna, jew ta' persuni jaġixxu flimkien, li jiżguraw pożizzjonijiet dominanti fil-forniment jew fit-talba għal strument finanzjarju bl-effett li jistabbilixxu, direttament jew indirettament, prezzijiet ta' xiri jew ta' bejgħ jew li jgħolqu xi kondizzjonijiet oħrajn ta' negozju mhux ġusti;
 - (b) ix-xiri jew il-bejgħ ta' strumenti finanzjarji fl-għeluq tas-suq bl-effett li l-investituri li jaġixxu skond il-prezzijiet ta' l-għeluq jiġu żgwidati;
 - (c) it-tehid ta' vantaġġ ta' aċċess okkażjonali jew regolari lill-mezzi tax-xandir tradizzjonali jew elettronici bit-turija ta' opinjoni dwar strument finanzjarju (jew indirettament dwar l-emittent tiegħu) wara t-tehid ta' pożizzjonijiet minn qabel dwar dak l-istrument finanzjarju u sussegwentement l-ipproffittar mill-impatt ta' l-opinjoni murija dwar il-prezz ta' dak l-istrument, minghajr il-kxif lill-pubbliku, fl-istess hin u b'mod xieraq u effettiv, tal-konflitt ta' interess; jew
 - (d) it-twettiq ta' xi attività oħra għall-manipulazzjoni b'mod ieħor tas-suq ta' strumenti finanzjarji bl-użu ta' tekniċi artifiċjali, operazzjoni mhux minnha jew azzjoni qarrieqa jew manipulattiva inklużi xejriet ta' attività ġodda li jistgħu jinholqu minn żmien għal żmien li fil-prattika jikkostitwixxu manipulazzjoni tas-suq.

Entitajiet li jgħorġu
strumenti
finanzjarji.

9. (1) Entità emittenti għandha jkollha d-dmir li tavża lill-pubbliku ġenerali dwar informazzjoni minn ġewwa li b'mod dirett għandha x'taqsam ma' l-entità emittenti msemmija.

(2) Entità emittenti tista' ddewwem il-kxif pubbliku ta' l-informazzjoni minn ġewwa fuq ir-responsabbiltà tagħha biex l-interessi u l-obbligi relatati tagħha ma jkunux preġudikati.

(3) Kull meta entità emittenti jew persuna li taġixxi għaliha jew f'isimha, tikxef xi informazzjoni minn ġewwa lil xi terza parti fit-twettiq normali ta' l-impjeg, professjoni jew dmirijiet tagħha, din ta' l-aħħar għandha tikxef dik l-informazzjoni lill-pubbliku b' mod totali u effettiv, fil-każ ta' kxif intenzjonali fl-istess hin u fil-każ ta' kxif mhux intenzjonali minnufih:

Iżda d-disposizzjonijiet ta' dan is-subartikolu ma għandhomx japplikaw jekk il-persuna li qed tirċievi l-informazzjoni għandha dmir ta' kunfidenzjalità, irrispettivament minn jekk dak id-dmir jgħorġx mil-liġi, jew minn statut ta' assoċazzjoni jew minn kuntratt.

(4) Entitajiet emittenti jew persuna li jaġixxu għalihom jew f'isimhom għandhom jiktbu elenku ta' dawk il-persuni li jaħdmu għalihom, b'kuntratt ta' impjeg jew b'xi mod ieħor, u li għandhom aċċess għal informazzjoni minn ġewwa. Entitajiet emittenti u persuni li jaġixxu għalihom jew f'isimhom għandhom jaġġornaw dan l-elenku regolarment u jibagħtuha lill-awtorità kompetenti kif u

meta mitlub minn din l-awtorità kompetenti.

10. Kull persuna li twettaq responsabbiltajiet ta' ġestjoni f'entità emittenti strumenti finanzjarji u, fejn japplika, persuni assoċjati magħhom mill-viċin, għandha tavża lill-awtorità kompetenti dwar l-eżistenza ta' operazzjonijiet imwettqa għalihom dwar azzjonijiet ta' l-entità emittenti msemmija jew dwar derivattivi jew strumenti finanzjarji oħrajn marbutin magħhom.

Dmirijiet ta' persuni li jwettqu responsabbiltajiet ta' ġestjoni fl-entità emittenti u persuni assoċjati magħhom mill-viċin.

11. Kull persuna li tirraġa operazzjonijiet fi strumenti finanzjarji professjonalment li jkollha suspett raġonevoli li operazzjoni tista' tkun l-użu projbit ta' informazzjoni minn ġewwa jew manipulazzjoni tas-suq, għandha tavża minghajr dewmien lill-awtorità kompetenti.

Dmirijiet ta' impriżi ta' investiment u ta' istituzzjonijiet ta' kreditu.

12. Kull persuna li tohloq jew li xxerred riċerka dwar strumenti finanzjarji jew dwar entitajiet li johorġu strumenti finanzjarji u kull persuna li tohloq jew li xxerred informazzjoni oħra li tirrakkomanda jew li tagħti parir ta' strateġija ta' investiment, maħsuba għall-mezzi ta' tqassim jew għall-pubbliku, għandha teżerċita kura raġonevoli biex tara li dik l-informazzjoni tiġi pprezentata kif adatt u għandha tikxef l-interessi tagħha, jew tindika l-konflitti ta' interess dwar l-istrumenti finanzjarji li għandhom x'jaqsmu ma' dik l-informazzjoni.

Dmirijiet ta' ġurnalisti, riċerkaturi u min ixxerred rakkomandazzjonijiet finanzjarji.

13. (1) Minghajr preġudizzju għal xi funzjonijiet oħrajn ta' l-awtorità kompetenti taht dan l-Att jew taht xi liġi oħra, l-awtorità kompetenti għandu jkollha l-funzjoni li tissorvelja kull suq regolat f'Malta u li tikxef okkażjonijiet ta' abbuż fis-suq.

Investigazzjonijiet f'abbuż fis-suq.

(2) Meta l-awtorità kompetenti jkollha sospetti li jista' jkun hemm ċirkostanzi li jindikaw li l-azzjonijiet ta' persuna huma abbuż fis-suq, skond is-setgħat tagħha taht din it-Taqsima għandha tara li ssir investigazzjoni bl-iskop li tistabbilixxi jekk l-azzjonijiet imsemmija humiex abbuż fis-suq.

(3) Awtorità barranija tista' titlob li l-awtorità kompetenti tagħmel investigazzjoni f'Malta u tista' titlob ukoll li l-uffiċjali tagħha stess jingħataw il-permess li jibqgħu ma' l-uffiċjali ta' l-awtorità kompetenti tul l-investigazzjoni.

(4) L-awtorità kompetenti tista' tirrifjuta li taġixxi fuq talba magħmula konformament mas-subartikolu (3) biss fejn -

- (a) dik l-investigazzjoni tista' tolqot negattivament is-sovranità, is-sigurtà jew il-politika pubblika ta' Malta;
- (b) proċedimenti ġudizzjarji fir-rigward ta' l-azzjonijiet imsemmija u kontra l-istess persuni jkunu nbdev diġà quddiem il-Qrati ta' Malta; jew
- (c) tkun diġà nġatat sentenza finali mill-Qrati ta' Malta fir-rigward ta' dawk il-persuni għall-istess azzjonijiet f'Malta.

F'kull każ imsemmi hawn qabel, l-awtorità kompetenti għandha tavża lill-awtorità barranija li qed tagħmel it-talba kif xieraq, billi tagħtiha l-informazzjoni, bl-aktar dettal possibbli, ta' dawk il-proċedimenti jew ta' dik is-sentenza.

(5) Malli tiġi riċevuta talba skond is-subartikolu (3), l-

investigazzjoni kollha għandha taqa' taht il-kontroll totali ta' l-awtorità kompetenti u tkun soġġetta għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att u tal-liġijiet ta' Malta.

Setgħa li titlob aċċess għal dokumenti u għal reġistri ta' telefonati.

14. (1) Minghajr preġudizzju għas-setgħat ta' l-awtorità kompetenti mogħtija lilha taht xi liġi ohra, fit-twettiq tal-funzjonijiet tagħha taht dan l-Att, l-awtorità kompetenti għandu jkollha s-setgħa li jkollha aċċess għal kull dokumentazzjoni f'kull forma u li tirċievi kopja tagħha u li titlob dawn id-dokumenti msemmija min għand kull persuna, inklużi:

- (a) kull persuna li qed twettaq, wettqet jew li tidher li qed twettaq jew li wettqet operazzjoni jew attività regolata jew projbata minn xi disposizzjoni ta' dan l-Att;
- (b) kull persuna li tidher li għandha xi informazzjoni jew dokumentazzjoni rilevanti; jew
- (c) kull persuna li suċċessivament tkun involuta fl-ghoti ta' ordnijiet jew f'azzjonijiet ta' l-operazzjonijiet rilevanti, kif ukoll il-prinċipali tagħhom.

(2) L-awtorità kompetenti tista', b'avviż bil-miktub, tehtieg li persuna msemmija fis-subartikolu (1) -

- (a) tagħti lill-awtorità kompetenti, fil-hin u fil-post u fil-forma speċifikati minnha, id-dokumentazzjoni kollha li tista' tehtieg inklużi reġistri li jkun hemm ta' telefonati u reġistri li jkun hemm ta' traffiku tad-*data*; u
- (b) tagħti lill-awtorità kompetenti id-dokumentazzjoni kollha hawn qabel imsemmija verifikata bil-mod kif tispeċifika.

F'dawn iż-żewġ każijiet, il-persuna indirizzata għandha thares minnufih it-talba tal-awtorità kompetenti billi tagħti lill-awtorità kompetenti d-dokumentazzjoni kollha li jkollha.

(3) L-awtorità kompetenti tista' tagħmel kopji tad-dokumentazzjoni kollha mogħtija lilha jew li għandha aċċess għaliha taht dan l-artikolu.

(4) Meta l-persuna mehtieġa li tagħti d-dokumentazzjoni taht dan l-artikolu ma jkollhiex id-dokumentazzjoni rilevanti, għandha l-obbligu li tavża mill-ewwel lill-awtorità kompetenti fejn, safejn taf hi, tista' tinstab dik id-dokumentazzjoni, u l-awtorità kompetenti tista' tehtieg lil kull persuna, kemm jekk indikata kif imsemmi hawn qabel kemm jekk le, li tidher li għandha dak id-dokumentazzjoni, li tipprovdi dik id-dokumentazzjoni.

(5) Kull persuna mitluba li tagħti informazzjoni permezz tas-subartikolu (2), b'mod partikolari d-diretturi u l-*managers*, b'kull isem li jkollha, jew kull persuna ohra li jkunu, jew li kienu, responsabbli mill-operazzjonijiet jew attivitajiet rilevanti għandha tghin u tikkollabora minnufih ma' l-awtorità kompetenti biex tghinha twettaq il-funzjonijiet tagħha, u għandha tiġbor u tibgħat minghajr dewmien l-informazzjoni li l-awtorità kompetenti tista' raġonevolment titlob minn żmien għal żmien.

15. (1) Minghajr preġudizzju għas-setgħat ta' l-awtorità kompetenti mogħtija lilha taħt xi liġi oħra, fit-twerttiq tal-funzjonijiet u s-setgħat tagħha taħt dan l-Att, l-awtorità kompetenti għandu jkollha s-setgħat li titlob informazzjoni dettaljata f'kull forma u li tirċievi dikjarazzjonijiet bil-miktub tagħha u li titlob bil-miktub dik l-informazzjoni mingħand kull persuna minnufih. B'mod partikolari, l-awtorità kompetenti tista' teħtieġ li kull persuna msemmija fl-artikolu 14(1) -

Setgħa li titlob informazzjoni u għajnuna u li tħarrek persuni għal smiegh.

- (a) tagħti lill-awtorità kompetenti, fil-hin u fil-post u fil-forma speċifikati minnha, l-informazzjoni li teħtieġ;
- (b) tagħti lill-awtorità kompetenti kull informazzjoni fil-forma ta' dikjarazzjoni bil-miktub jew kull informazzjoni verifikata b'mod kif din tista' tispeċifika;
- (c) tiġi quddiem l-awtorità kompetenti, jew quddiem persuna maħtura minnha bħala spettur taħt id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 16, fil-hin u fil-post speċifikati minnha, biex twieġeb mistoqsijiet u tagħti informazzjoni u dokumentazzjoni; u
- (d) tagħti lill-awtorità kompetenti kull għajnuna li teħtieġ u li dik il-persuna tista', raġonevolment, tagħti.

(2) Kull persuna mitluba li tagħti informazzjoni permezz tas-subartikolu (1), b'mod partikolari d-diretturi u l-*managers*, b'kull isem li jkollha, jew kull persuna oħra li jkunu, jew li kienu, responsabbli mill-oprazzjonijiet jew attivitajiet rilevanti għandha tgħin u tikkollabora minnufih ma' l-awtorità kompetenti biex tgħinha twettaq il-funzjonijiet tagħha, u għandha tiġbor u tibgħat minghajr dewmien l-informazzjoni li l-awtorità kompetenti tista' raġonevolment titlob minn żmien għal żmien.

(3) Meta l-persuna meħtieġa li tagħti informazzjoni taħt dan l-artikolu ma jkollhiex id-dokumentazzjoni mitluba jew informazzjoni rilevanti, għandha tavża minnufih lill-awtorità kompetenti fejn, sa fejn taf hi, dik id-dokumentazzjoni tista' tinsab, u l-awtorità kompetenti tista' teħtieġ li kull persuna, kemm jekk indikata kif imsemmi hawn u kemm jekk le, li jista' jkollha dik l-informazzjoni, li ttiprovdi din l-informazzjoni.

- 16.(1)(a) Minghajr preġudizzju għas-setgħat ta' l-awtorità kompetenti mogħtija lilha taħt xi liġi oħra, fit-twerttiq tas-setgħat taħt dan l-Att, l-awtorità kompetenti tista' tagħxi direttament jew inkella indirettament billi taħtar spettur jew spetturi li jkunu uffiċjali jew impjegati ta' l-awtorità kompetenti jew persuna oħra li l-awtorità kompetenti tqis kompetenti għal dan l-iskop, biex jinvestigaw u jirrapportaw l-affarijiet ta' kull persuna li l-affarijiet jew l-azzjonijiet tagħha jkunu qed jiġu investigati fir-rigward ta' vjolazzjoni possibbli ta' dan l-Att.
- (b) Fil-hatra ta' spettur, l-awtorità kompetenti tista' tistipula li l-investigazzjoni għandha titwettaq fi żmien speċifiku u għandha tkun ristretta għall-kwistjonijiet speċifiċi jew ġenerali l-awtorità kompetenti tista' tqis

Setgħa li taħtar spetturi u li twettaq spezzjonijiet fil-post.

xierqa.

(2) Fit-twettiq tal-funzjonijiet tiegħu, l-ispettur, wara l-prezentazzjoni tal-provi ta' l-awtorità tiegħu, jekk meħtieġa, għandu jkollu s-setgħa -

- (a) li jinvestiga l-affarijiet ta' xi persuna mesmmija fl-artikoli 14 u 15 jekk jahseb li tkun meħtieġa jew rekwiżita għall-iskopijiet ta' investigazzjoni taħt dan l-Att;
- (b) li jeżerċita s-setgħat kollha mogħtija lill-awtorità kompetenti mill-artikoli 14 u 15;
- (c) li jwettaq spezzjonijiet fuq il-post u għandu jkollu d-dritt ta' aċċess u dħul raġonevoli fl-istabbilimenti ta' l-impriza, fl-uffiċċji, fid-dokumentazzjoni u kull informazzjoni meħtieġa jew rekwiżita għall-iskop ta' investigazzjoni taħt dan l-Att;
- (d) li jidhol fi stabbilimenti okkupati minn persuna bl-iskop li jikseb minn hemm informazzjoni jew dokumenti meħtieġa mill-avviż skond l-artikoli 14 jew 15, jew għall-iskop ta' l-investigazzjoni, u ta' l-eżerċizzju ta' xi setgħa mogħtija lilu bl-artikoli msemmija:

Iżda meta l-ispettur għandu raġuni biżżejjed li jahseb li jekk tingħata avviż kif imsemmi fl-artikoli 14 jew 15 ma titharixx jew li xi dokumenti msemmija fl-avviż jistgħu jitnehhew, jitbagħbsu jew jinqerdu, l-ispettur jista' jidhol f'xi stabbiliment imsemmi fis-subartikolu (2) bl-iskop li jikseb minn hemm kull informazzjoni jew dokumenti li jkunu setgħu ġew mitluba taħt l-avviż kif imsemmi fl-artikoli 14 jew 15.

(3) Spettur mahtur skond dan l-artikolu għandu -

- (a) jkollu s-setgħa li jagħmel rapporti interim u mal-konklużjoni ta' l-investigazzjoni tiegħu huwa għandu jagħmel rapport finali lill-awtorità kompetenti jekk hekk meħtieġ mill-awtorità kompetenti; u
- (b) josserva l-obbligu tas-segretezza professjonali.

(4) Meta l-awtorità kompetenti taħtar persuna bħala spettur taħt dan l-artikolu, din il-persuna, għall-iskop tat-twettiq tal-funzjonijiet tagħha taħt il-hatra tagħha, għandu jkollha s-setgħat kollha mogħtija lill-awtorità kompetenti b'dan l-artikolu u talba tiegħu għandha titqies bħala rekwiżit ta' l-awtorità kompetenti u din għandu jkollha l-istess effett.

(5) Għall-iskop ta' kull azzjoni meħuda taħt id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu, l-awtorità kompetenti tista' titlob l-ghajnuna tal-Kummissarju tal-Pulizija, li għal dan l-iskop jista' jeżerċita s-setgħat mogħtija lilu bil-ligi fejn tidhol investigazzjoni ta' reati kriminali.

(6) Fil-każ li jirriżulta li l-persuna investigata kisret id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, l-awtorità kompetenti għandu jkollha s-setgħa li tordna li l-ispejjeż kollha raġonevoli minfuqa f'investigazzjoni skond dan l-artikolu jithallsu minn din il-persuna.

Kull ordni bħal din, li għandha tiġi notifikata lill-persuna konċernata b'avviż għall-hlas, għandha:

- (a) tkun bil-miktub; u
- (b) tehtieg lill-persuna indirizzata biex thallas l-ispejjeż ta' l-investigazzjoni u l-ispejjeż inċidentali għaliha qabel it-tmiem ta' dak il-perijodu, li ma jkunx inqas minn erbatax-il jum mid-data tan-notifika ta' l-avviż, kif jista' jiġi speċifikat fl-avviż:

Iżda kull persuna li thossha aggravata b'ordni notifikata lilha skond dan is-subartikolu tista' tappella lit-Tribunal għal Servizzi Finanzjarji kontra d-deċiżjoni ta' l-awtorità kompetenti skond l-artikolu 23.

17. (1) Mingħajr preġudizzju għas-setgħat ta' l-awtorità kompetenti mogħtija lilha taht xi liġi ohra, fl-eżerċizzju u għall-iskop tal-funzjonijiet tagħha taht dan l-Att, u għall-implimentazzjoni aħjar tiegħu, l-awtorità kompetenti għandu jkollha s-setgħa li tohroġ dawk l-ordnijiet b'avviż bil-miktub kif din tqis adatt u kull persuna li tirċievi l-ordni għandha tharisha u tirrendiha effettiva minnufih lil jew fiż-żmien u fil-mod stipulat fl-ordni.

Setgħat li tagħti xi ordnijiet.

(2) Ordni mill-awtorità kompetenti taht dan l-artikolu tista' jehtieg li haġa ssir jew li ma ssirx, tista' timponi projbizzjoni, restrizzjoni jew limitazzjoni, jew rekwizit ieħor, u jagħti setgħat, fir-rigward ta' kull operazzjoni jew att ieħor, jew fuq kull assi, jew fuq kull haġa ohra. Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' dak hawn qabel imsemmi, ordni tista':

- (a) tehtieg it-twaqqif ta' kull Prattika li hija kontra d-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, jew ta' xi regoli jew regolamenti mahruġin tahtu;
- (b) tehtieg is-sospensjoni jew l-interruzzjoni tan-negozju ta' l-istrumenti finanzjarji involuti, inklużi b'mod partikolari sospensjoni jew l-interruzzjoni tan-negozju fl-eżerċizzju tas-setgħat mogħtija lill-awtorità kompetenti bl-artikoli 17 u 18 ta' l-Att dwar is-Swieq Finanzjarji; u
- (c) tirrendi effettiva projbizzjoni ta' attività professjonali, partikolarment fl-eżerċizzju tas-setgħat mogħtija lill-awtorità kompetenti bl-artikolu 7 ta' l-Att dwar Servizzi ta' Investiment, kif dawn japplikaw.

Kap. 345.

Kap. 370.

(3) Is-setgħa li tohroġ ordnijiet taht dan l-artikolu għandha tinkludi s-setgħa li tvarja, tbiddel, iżżid jew tnaqqas minn dan l-ordni, kif ukoll is-setgħa li tohroġ aktar ordnijiet ġodda.

(4) Meta taht xi disposizzjonijiet ta' xi ordni mahruġ skond dan l-artikolu, persuna tkun projbita li twettaq att, din il-persuna għandha tkun projbita wkoll milli twettaq dan l-att direttament jew indirettament, personalment kif ukoll permezz ta' l-użu ta' l-intermedjazzjoni ta' persuna ohra.

(5) Għall-informazzjoni aħjar għall-pubbliku, meta l-awtorità kompetenti tkun sodisfatta liċ-ċirkostanzi hekk jehtieġu, tista',

f'kull waqt -

- (a) tagħmel pubbliku kull ordni li tkun taht xi disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu; u, jew
- (b) tohroġ dikjarazzjoni pubblika dwar kull kwistjoni li taqa' fil-funzjonijiet jew fis-setgħat tagħha taht dan l-Att.

(6) Persuna li thossha aggravata b'ordni notifikata lilha skond dan l-artikolu tista' tappella quddiem it-Tribunal għal Servizzi Finanzjarji kontra d-deċiżjoni ta' l-awtorità kompetenti skond l-artikolu 23.

Ordnijiet ta' sekwestru.

18. (1) Meta, waqt investigazzjoni taht dan l-Att, fuq informazzjoni li jkun irċieva mill-awtorità kompetenti, l-Avukat Ġenerali jkollu raġuni tajba sabiex jissuspetta li persuna (minn hawn 'il quddiem imsejha "is-suspettat") tista' tkun responsabbli ta' ksur ta' dan l-Att, l-Avukat Ġenerali jista' jagħmel rikors fil-Qorti Kriminali sabiex din tohroġ ordni (minn hawn 'il quddiem imsejha "ordni ta' sekwestru") -

- (a) li tissekwestra f'idejn dawk il-persuni (minn hawn 'il quddiem imsejha "s-sekwestratarji") li jkunu msemmijin fit-talba l-flus u l-proprjetà mobbli oħra kollha li jkunu dovuti lil jew jghajtu lil jew jappartjenu lis-suspettat;
- (b) li tordna lis-sekwestratarju biex jiddikjara bil-miktub lill-Avukat Ġenerali, mhux aktar tard minn erbgħa u għoxrin siegħa mill-waqt tan-notifika ta' l-ordni, ix-xorta u l-provenjenza tal-flus u l-proprjetà mobbli oħra kollha hekk sekwestrati, u
- (c) li tipprojbixxi lill-persuna suspettata milli tittrasferixxi jew b'xi mod iħor tiddisponi minn xi proprjetà mobbli jew immobbli.

(2) Qabel ma tagħmel ordni ta' sekwestru, il-Qorti Kriminali tista' tehtieġ li tisma' lill-Avukat Ġenerali fis-sigrieta u ma għandhiex tohroġ dan l-ordni sakemm taqbel ma' l-Avukat Ġenerali li hemm raġuni biżżejjed kif provdut fis-subartikolu (1).

Kap. 12.

(3) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 381(1)(a), (b) u (e) u ta' l-artikolu 382(1) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili għandhom japplikaw, *mutatis mutandis*, għall-ordni ta' sekwestru.

(4) Ordni ta' sekwestru għandu jiġi notifikat lis-sekwestrat u lis-suspettat minn uffiċjali tal-Pulizija Eżekuttiva mhux taht il-grad ta' spettur.

(5) Ordni ta' sekwestru ma għandux jibqa' fis-seħħ, kemm-il darba ma jiġix imħassar qabel mill-Avukat Ġenerali permezz ta' avviż bil-miktub notifikat lis-suspettat u lis-sekwestrat kif stipulat fis-subartikolu (4), wara tletin jum mid-data li jinħareġ; u l-qorti ma għandhiex tohroġ ordni ta' sekwestru iħor fir-rigward ta' dak is-suspettat hlief jekk tkun sodisfatta li saret disponibbli informazzjoni sostanzjalment ġdida dwar ir-reat skond l-artikolu 24:

Iżda l-perjodu msemmi ta' tletin jum għandu jitwaqqaf

matul iż-żmien li s-suspettat ma jkunx jinsab f'Malta u l-Avukat Ġenerali javża lis-sekwestrat dwar dan permezz ta' avviż bil-miktub notifikat kif stipulat fis-subartikolu (4).

(6) Tul xi investigazzjoni ta' reat skond l-artikolu 24, il-Pulizija Eżekuttiva tista' titlob li tisma' taht ġurament kull persuna li jaħsbu li jista' jkollha informazzjoni dwar dan ir-reat; u l-Maġistrat għandu minnufih jisma' lil dik il-persuna taht ġurament.

(7) Għall-iskop tas-smigh ta' persuna taht ġurament kif provdut fis-subartikolu (6), il-maġistrat għandu jkollu l-istess setgħat mogħtija mil-liġi lill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) jew lill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) bhala qorti istrutturja kif ukoll is-setgħat imsemmija fl-artikolu 554 tal-Kodiċi Kriminali; iżda dan is-smigh isir dejjem bil-magħluq.

Kap. 9.

19. (1)(a) Meta persuna tkun għet akkużata, kemm jekk kriminalment kemm jekk amministrattivament, bi ksur ta' xi disposizzjoni ta' dan l-Att (minn hawn 'il quddiem imsejha "il-persuna akkużata") u, wara li jkun irċieva informazzjoni mill-awtorità kompetenti, l-Avukat Ġenerali jista' fejn jidhirlu xieraq jitlob lill-Qorti Kriminali toħroġ ordni bil-miktub lil kull persuna (minn hawn 'il quddiem imsejha "ordni ta' l-iffriżar") li -

L-iffriżar tal-fondi.
Emendat:
A.L. 427 ta' l-2007.

- (i) taqbad f'idejn terzi persuni kull flejjes u kull proprjetà mobbli dovuti jew li jappartjenu lill-persuna akkużata; u
- (ii) tipprojbixxi lil-persuna akkużata milli titrasferixxi, tagħti bi plegġ, tipoteka jew tiddisponi b'mod ieħor minn kull proprjetà mobbli jew immobbli:

Izda l-Qorti Kriminali għandha tistabbilixxi f'din l-ordni xi flejjes jistgħu jithallsu jew jiġu riċevuti mill-persuna akkużata tul l-applikazzjoni ta' dan l-ordni, bi speċifikazzjoni tas-sorsi, mod u modalitajiet oħrajn tal-hlas, inklużi l-paga, pensjoni u benefiċċji tas-sigurtà soċjali pagabbli lill-persuna akkużata, biex hi u l-familja tagħha jkunu jistgħu jgħixu hajja deċenti fl-ammont ta' tlettax-il elf u disa' mija u sitta u sebghin euro u erbgħa u għoxrin ċenteżmu (13,976.24) fis-sena, fejn il-mezzi jippermettu:

Izda wkoll il-Qorti Kriminali tista' barra dan -

- (i) tawtorizza l-hlas tad-djun li għandhom jithallsu mill-persuna akkużata lil kredituri *bona fide* u li nholqu qabel ma saret l-ordni; u
 - (ii) għal raġunijiet tajbin tawtorizza lill-persuna akkużata li titrasferixxi proprjetà mobbli jew immobbli.
- (b) Kull persuna indirizzata għandha thares fil-pront kull ordni miktuba mahruġa mill-Qorti Kriminali skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu fir-rigward ta' daww il-fondi u assi.

(2) Ordni ta' l-iffriżar għandha -

- (a) tibda topera u torbot lill-terzi persuni immedjatement malli ssir, u r-Registatur tal-Qorti għandu jiehu hsieb li avviz tagħha jiġi pubblikat mingħajr dewmien fil-Gazzetta, u għandu jiehu hsieb ukoll li kopja tagħha tiġi reġistrata fir-Registru Pubbliku fir-rigward ta' proprjetà immobbli; u
- (b) tibqa' fis-sehh sa l-aħhar eżitu tal-proċedimenti amministrattivi jew kriminali kontra l-persuna akkużata, skond il-każ.

(3) Il-Qorti Kriminali tista', għal ċirkostanzi partikolari, tvarja l-ordni ta' l-iffriżar, u d-disposizzjonijiet tas-subartikoli ta' qabel għandhom japplikaw lill-ordni hekk varjat.

(4) Sa fejn ikun possibbli, ordni ta' l-iffriżar għandu jkollha l-ism u l-kunjom tal-persuna akkużata, il-professjoni, sengħa jew stat iehor, l-ism tal-missier, l-ism ta' l-omm u kunjomha ta' xebba, fejn twieldet u fejn toqghod u n-numru tal-karta ta' l-identità tagħha jew ta' dokument ta' identifikazzjoni iehor, jekk ikun hemm.

(5) Meta xi flejjes ikunu dovuti, jew isiru dovuti lill-persuna akkużata, korp ta' persuni jew entità li fir-rigward tagħha ssir ordni minn xi persuna waqt li tkun fis-sehh ordni ta' l-iffriżar, dawn il-flejjes għandhom jiġu depożitati f'bank fuq kreditu tal-persuna akkużata.

(6) Meta din l-ordni ta' l-iffriżar ma tibqax fis-sehh kif provdut fis-subartikolu (2)(b), ir-Registatur tal-Qorti għandu jiehu hsieb li avviz b'dan jiġi pubblikat fil-Gazzetta, u għandu jirreġistra nota ta' thassir tar-reġistrazzjoni ta' dak l-ordni fir-Registru Pubbliku.

(7) L-awtorità kompetenti għandha tikkommunika ma' l-Avukat Ġenerali dwar kwistjonijiet taht dan l-artikolu u taht l-artikolu 18, u tista' tiskambja informazzjoni, soġġetta għall-obbligu tas-segretezza professjonali.

Kordinazzjoni ma' awtoritajiet oħrajn.

20. (1) Biex jiġi żgurat il-harsien ta' dan l-Att, l-awtorità kompetenti tista' tikkordina il-hidmiet tagħha u tiskambja informazzjoni ma', u tikkollabora b'mod iehor ma' -

- (a) kull korp jew awtorità ffurmat jew imwaqqaf taht il-liġi Maltija għal kwistjonijiet li fir-rigward tagħhom dan il-korp jew awtorità jista' jkollu funzjoni regolatorja, supervizorja, ġudizzjarja jew ta' liċenzjar skond il-liġi, inklużi, b'mod partikolari, l-Awtorità dwar l-Elenku skond it-tifsira fl-Att dwar Swieq Finanzjarji u mar-Registatur tal-Kumpanniji;
- (b) kull awtorità, awtorità barranija jew korp li twettaq funzjonijiet simili jew l-istess jew li għandha d-dmir li tghin fis-sorveljanza tas-suq jew li taħdem għal l-iskop tal-kxif, il-prevenzjoni jew il-prosekuzzjoni ta' atti relatati ma' l-abbuż fis-suq; u
- (c) kull awtorità lokali jew barranja supervizorja, ta' infurzar jew ġudizzjarja li l-funzjonijiet tagħha

Kap. 345.

jinkludu l-kxif, il-prevenzjoni jew il-prosekuzzjoni ta' atti relatati ma' l-abbuż fis-suq.

(2) L-awtorità kompetenti għandha teżerċita s-setgħat bis-sahha ta' dan l-artikolu -

- (a) għall-prevenzjoni, investigazzjoni jew kxif ta' attivitajiet li huma jew li aktarx huma abbuż mis-suq taht il-liġi Maltija jew barranija;
- (b) fejn awtorità barranija talbet l-għajnuna għall-iskopijiet ta' l-eżerċizzju ta' funzjoni regolatorji wahda, jew aktar, tagħha, taht id-Direttiva dwar l-Abbuż fis-Suq;
- (c) meta jkun hekk meħtieġ skond ir-rabtiet internazzjonali ta' Malta; jew
- (d) meta jkun hekk meħtieġ fil-parametri tar-rabtiet ta' qbil li jiġu assunti f'pattijiet ta' ftehim bilaterali jew multilaterali għall-iskambju ta' informazzjoni u forum oħrajn ta' kollaborazzjoni ma' awtoritajiet regolatorji barranin inkluża talba li toriġina taht *memorandum of understanding* li jsir ma' l-awtorità kompetenti.

(3) Malli tirċievi talba minn awtorità barranija għal skop ta' twettiq tad-dmirijiet tagħha fl-investigazzjoni u kxif skond id-Direttiva dwar l-Abbuż fis-Suq, l-awtorità kompetenti għandha mill-ewwel tiegħu l-miżuri meħtieġa biex tiġbor l-informazzjoni meħtieġa mill-awtorità barranija. Jekk l-awtorità kompetenti ma tistax tforni l-informazzjoni meħtieġa minnufih, għandha tavża lill-awtorità barranija li tkun qed tagħmel it-talba dwar ir-raġunijiet.

(4) L-awtorità kompetenti tista' tirrifjuta li taġixxi fuq talba għal informazzjoni meta:

- (a) komunikazzjoni tista' tolqot negattivament is-sovranità, is-sigurtà jew il-politika pubblika ta' Malta;
- (b) jkunu diġà nbdew proċedimenti ġudizzjarji quddiem il-qrati ta' Malta fir-rigward ta' l-azzjonijiet imsemmija u kontra l-istess persuni; jew
- (c) tkun diġà nghatat sentenza finali f'Malta fir-rigward ta' dawk il-persuni għall-istess azzjonijiet.

F'kull każ imsemmi hawn qabel, l-awtorità kompetenti għandha tavża lill-awtorità barranija li tkun qed tagħmel it-talba kif adatt, billi tagħtiha l-informazzjoni, bl-aktar dettal possibli, ta' dawk il-proċedimenti jew ta' dik is-sentenza.

(5) Meta l-awtorità kompetenti tkun konvinta li qed isiru, jew saru atti kontra d-disposizzjonijiet tad-Direttiva dwar l-Abbuż fis-Suq fit-territorju ta' Stat Membru ieħor jew Stat taż-ŻEE, din għandha tavża b'dan lill-awtorità barranija rilevanti bl-aktar mod speċifiku possibli.

(6) Kull persuna, korp jew awtorità li tirċievi informazzjoni skambjata konformament ma' dan l-artikolu għandha tkun soġġetta għall-obbligu tas-segretezza professjonali. Mingħajr preġudizzju għall-obbligi tagħhom fi proċedimenti ġudizzjarji taht il-liġi kriminali, meta il-persuna, l-korp, jew l-awtorità rilevanti tirċievi

informazzjoni skond dan l-artikolu, din tista' tużaha biss għall-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħha fl-ambitu ta' dan l-Att u fil-kuntest ta' proċedimenti amministrattivi jew ġudizzjarji relatati speċifikament ma' l-eżerċizzju ta' dawk il-funzjonijiet:

Iżda meta l-awtorità barranija li tkun qed tikommunika l-informazzjoni tagħti l-kunsens tagħha, l-awtorità kompetenti li tkun qed tirċievi l-informazzjoni tista' tużaha għal skopijiet oħrajn jew terġa' tibagħtha lil xi awtorità barranija oħra.

Setgħa ta' l-awtorità kompetenti li tohroġ regoli.

21. (1) Għat-tweġġ ahjar tad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att u għall-implimentazzjoni aktar effettiva tad-disposizzjonijiet tad-Direttiva dwar l-Abbuż fis-Suq, l-awtorità kompetenti tista', min żmien għal żmien, tohroġ regoli li jorbtu lill-persuni kollha speċifikati fihom, u dawn ir-regoli għandhom jiġu ppubblikati fil-Gazzetta.

(2) Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tas-subartikolu (1) bil-ghan li tiġi żgurata il-konformità mal-paragrafi 1 sa 5 ta' Artikolu 6 tad-Direttiva dwar l-Abbuż fis-Suq, l-awtorità kompetenti tista' tohroġ regoli u tiegħu l-miżuri kollha meħtieġa biex tiżgura t-tixrid kif imiss ta' informazzjoni korretta lill-pubbliku.

Sanzjonijiet amministrattivi.
Emendat:
A.L. 427 ta' l-2007.

22. (1) Meta l-awtorità kompetenti tkun sodisfatta li l-azzjonijiet ta' persuna jikkostitwixxu ksur ta' xi disposizzjoni ta' dan l-Att, regolamenti jew regoli mahruġa tahtu, l-awtorità kompetenti tista', permezz ta' avviż bil-miktub u mingħajr il-htieġa għal smiġh f'qorti, timponi fuq dik il-persuna sanzjoni amministrattiva li tikkonsisti f'multa li ma tistax taqbez it-tlieta u disgħin elf u mija u erbgħa u sebghin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (93,174.94).

(2) Persuna li tiġi hekk notifikata tista' tagħmel rikors quddiem it-Tribunal għal Servizzi Finanzjarji biex tappella kontra d-deċiżjoni ta' l-awtorità kompetenti skond l-artikolu 23.

(3) Mal-konklużjoni ta' xi proċedimenti ta' appell skond l-artikolu 23, jew malli jiskadi t-terminu biex isir appell, l-awtorità kompetenti tista', permezz ta' dikjarazzjoni pubblika, tiżvela l-isem tal-persuna sanzjonata, il-ksur partikolari tad-disposizzjoni ta' dan l-Att, ir-regolament jew regoli mahruġa tahtu, u s-sanzjoni imposta. L-awtorità kompetenti ma għandhiex tagħmel dan fejn jidhrilha li l-iżvelar jippreġudika serjament is-swieq finanzjarji jew jikkawża dannu sproporzjonat lill-partijiet involuti. L-awtorità kompetenti għandha żżomm milli jsir dak il-kxif lill-pubbliku meta tqis li dan il-kxif jista' jkun ta' periklu għas-swieq finanzjarji jew ikun iwassal għal ħsara sproporzjonata għall-partijiet involuti.

(4) Meta ma jkunx hemm appell minn avviż kif imsemmi fis-subartikolu (1) jew meta dan l-avviż ġie appellat fi żmien hmistax-il jum mill-konklużjoni ta' dan l-appell, is-sanzjoni amministrattiva fl-avviż jew kif varjata bid-deċiżjoni tat-Tribunal għal Servizzi Finanzjarji għandha tkun dovuta lill-awtorità kompetenti meta ssir in-notifika ta' kopja ta' l-avviż jew tad-deċiżjoni, skond il-każ, permezz ta' att ġudizzjarju lill-persuna indikata fl-avviż jew fid-deċiżjoni, l-avviż jew id-deċiżjoni msemmi għandha ssir titolu eżekuttiv favur l-awtorità kompetenti għall-effetti u finijiet kollha tat-Titolu VII tat-Taqsima I tat-Tieni Ktieb tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili.

Kap. 12.

(5) L-impożizzjoni mill-awtorità kompetenti ta' sanzjoni amministrattiva skond dan l-artikolu għandha tkun mingħajr preġudizzju għal konsegwenzi oħrajn ta' l-att jew l-ommissjoni tal-hati taht il-liġi ċivili jew il-liġi kriminali:

Iżda fil-każijiet kollha fejn l-awtorità kompetenti timponi sanzjoni amministrattiva li tikkonsisti f'multa minhabba f'xi ghemil jew f'xi nuqqas ta' xi haġa li għandha ssir minn xi persuna u dak l-ghemil jew nuqqas jkkostitwixxi wkoll reat kriminali, ma għandhom jittiehdu l-ebda proċeduri kontra dik il-persuna fejn jidhol dak ir-reat kriminali.

23. (1) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 21 ta' l-Att dwar l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal appelli li jistgħu jinġiebu quddiem it-Tribunal taht dan l-Att.

Appelli.
Kap. 330.

(2) Jista' jsir appell quddiem it-Tribunal għal Servizzi Finanzjarji fir-rigward ta':

- (a) kull penali amministrattiva imposta taht l-artikolu 22; jew
- (b) kull ordni bil-miktub maħruġa skond l-artikoli 16(6) jew 17.

24. (1) Kull persuna li tikser jew li ma tharisx xi disposizzjoni ta' l-artikoli 6, 8, 14, 15, 16, 18 jew 19 tkun haġta ta' reat.

Reati, pieni u rimedji.
Emendat:
A.L. 427 ta' l-2007.

(2) Kull persuna li, għall-finijiet ta', jew b'segwitu ta', xi disposizzjoni ta' dan l-Att jew ta' xi regoli jew regolamenti magħmula bis-saħħa tiegħu, jew ta' xi kundizzjoni, obbligu, hteġa, direttiva jew ordni magħmula jew mogħtija kif hawn qabel imsemmi, tagħti informazzjoni jew tagħmel dikjarazzjoni li tkun taf li ma tkunx preċiża jew li tkun falza jew li tiżgwida f'xi aspekk materjali, jew bi traskuraġni tagħti informazzjoni jew tagħmel dikjarazzjoni li ma tkunx preċiża jew li tkun falza jew li tiżgwida f'xi aspekk materjali, tkun haġta ta' reat.

(3) Kull persuna li b'xi dikjarazzjoni, wegħda jew tbassira li tkun taf li tkun tiżgwida, falza jew qarrieqa, jew b'xi habi diżonest ta' fatti materjali, jew billi tagħmel bi traskuraġni (sew jekk b'mod diżonest jew xort'ohra) xi dikjarazzjoni, wegħda jew tbassira li tkun mhux vera, qarrieqa jew falza, tipperswadi jew tipprova tipperswadi lil xi persuna oħra biex tagħmel jew toffrilha li tinnegozja strumenti finanzjarji, tkun haġta ta' reat.

(4) Kull persuna li bil-hsieb li ma tinqabadx li tkun ghamlet reat taht dan l-Att tnehhi, teqred, tahbi jew b'mod qarrieqi tibdel xi ktieb, dokument jew xi karta ohra, tkun hatja ta' reat.

(5) Persuna misjuba hatja ta' reat taht id-disposizzjonijiet tas-subartikoli (2) sa (4) jew taht id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 6, 8, 14, 15 jew 16, meta tinsab hatja, tehel multa ta' mhux inqas minn elfejn u tliet mija u disgħa u ghoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (2,329.37) u mhux iżjed minn disa' mija u wiehed u tletin elf u seba' mija u disgħa u erbgħin euro u sitta u tletin ċenteżmu (931,749.36) jew sa tliet darbiet il-profitt li sar jew it-telf evitat bis-sahħa tar-reat, liema minnhom ikun l-akbar, jew prigunerija għal żmien mhux iżjed minn seba' snin jew dik il-multa u prigunerija flimkien.

(6) Kull persuna li taġixxi kontra ordni ta' sekwestru msemmi fl-artikolu 18, jekk tinsab hatja, tehel multa ta' mhux iżjed minn hdax-il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (11,646.87) jew prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn tnax-il xahar jew dik il-multa u prigunerija flimkien:

Iżda meta r-reat ikun il-hlas jew forniment lil xi persuna mis-sekwestrat ta' xi flejjes jew ta' xi proprjetà mobbli maqbudin kif provdut fl-artikolu 18(1)(a) jew it-trasferiment jew disponiment mis-suspettat ta' xi proprjetà mobbli jew immobbli bi ksur ta' l-artikolu 18(1)(ċ), il-multa għandha dejjem tkun id-doppju tal-valur tal-flus jew tal-proprjetà involuta.

(7) Kull persuna li tirċievi ordni dwar l-iffriżar ta' fondi li taġixxi kontra ordni kif imsemmi fl-artikolu 19, meta tinsab hatja, tehel, multa ta' mhux iżjed minn hdax-il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (11,646.87) jew prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn tnax-il xahar, jew dik il-multa u prigunerija flimkien, u kull att mwettaq kontra dik l-ordni tal-qorti ikun null u bla effett.

(8) Persuna li l-imġieba tagħha tkun instabet li tammonta għal abbuż fis-suq taht proċeduri kriminali jew ċivili taht dan l-Att tista' tehel li thallas kumpens f'ammont stabbilit mit-Tribunal lil kull persuna li tkun qed tbatu telf minhabba dik l-azzjoni.

(9) Kull persuna li tkun qed tbatu telf b'konsegwenza ta' operazzjoni li għandha x'taqsam max-xiri jew bejgħ ta' strumenti finanzjarji mwettqa ma' persuna li l-azzjonijiet tagħha ġew stabbiliti li jammontaw għal abbuż fis-suq taht dan l-Att, tista' titlob kumpens, pagabbli lilha mingħand dik il-persuna, lit-Tribunal. Meta ssir dik l-applikazzjoni, it-Tribunal għandu jistabbilixxi safejn l-applikant ġarrab telf u l-ammont ta' kumpens li japplika u li jkun dovut lilu:

Iżda azzjoni għal kumpens għandha tkun preskritta wara sentejn mid-data meta d-deċiżjoni amministrattiva jew is-sentenza li tistabbilixxi li dik il-persuna li għandha thallas kumpens kienet hatja ta' abbuż mis-suq, tkun finali u konkluziva:

Iżda wkoll id-dritt li jintalab kumpens taht dan is-subartikolu ma jippreġudikax id-dritt ta' kull persuna li titlob kumpens taht xi liġi ohra.

(10) Għandu jkun hemm appell, fuq kwistjonijiet ta' dritt biss, minn deċiżjoni tat-Tribunal skond dan l-artikolu fil-Qorti ta' l-Appell (Ġurisdizzjoni Inferjuri).

(11) Meta t-Tribunal jkun stabbilixxa ammont ta' kumpens li għandu jithallas skond is-subartikolu (9) u fejn dik id-deċiżjoni ma tkunx giet appellata jew, fejn dik id-deċiżjoni giet appellata, fi żmien hmistax-il ġurnata minn dak l-appell, il-kumpens kif stabbilit bid-deċiżjoni tat-Tribunal għal Servizzi Finanzjarji għandu jkun dovut u meta ssir in-notifika ta' kopja ta' l-avviż tad-deċiżjoni permezz ta' att ġudizzjarju lill-persuna indikata fid-deċiżjoni, id-deċiżjoni għandha tikkostitwixxi titolu eżekuttiv għall-effetti u l-iskopijiet tat-Titolu VII tat-Taqsima I tat-Tieni Ktieb tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

Kap. 12.

25. (1) Il-Ministru jista', fuq il-parir ta' l-awtorità kompetenti, jagħmel regolamenti għall-iskopijiet li jippreskrivi l-operazzjonijiet ta' stabbilizzar ta' prezzijiet permessi b'dan l-Att, u dawn ir-regolamenti jistgħu jiġu preskritti għal kategoriji partikolari ta' strumenti ta' bejjiegħa finanzjarji, u regolamenti differenti jistgħu jiġu preskritti għal kategoriji differenti ta' strumenti jew bejjiegħa finanzjarji.

Setgħa tal-Ministru li jagħmel regolamenti.
Emendat:
A.L. 427 ta' l-2007.

(2) Il-Ministru jista', fuq il-parir ta' l-awtorità kompetenti, jagħmel regolamenti għall-implimentazzjoni aħjar tad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att u għat-trasponiment aħjar tad-Direttiva dwar l-Abbuż fis-Suq u miżuri implimentattivi. B'mod partikolari, il-Ministru jista' jippreskrivi regolamenti taħt dan l-Att għar-regolamentazzjoni jew għat-tifsir aħjar:

- (a) tad-dmirijiet ta' l-entitajiet emittenti ta' strumenti finanzjarji, skond l-artikolu 9 u l-miżuri implimentattivi rilevanti;
- (b) tad-dmirijiet ta' persuni b'responsabbiltajiet ta' ġestjoni f'entità emittenti u ta' persuni li għandhom assoċjati mill-viċin, skond l-artikolu 10 u l-miżuri implimentattivi rilevanti;
- (c) tad-dmirijiet ta' persuni li jirrangaw operazzjonijiet fi strumenti finanzjarji professjonalment, skond l-artikolu 11 u l-miżuri implimentattivi rilevanti;
- (d) tad-dmirijiet ta' preżentazzjoni ġusta ta' informazzjoni finanzjarja u l-indikazzjoni ta' kunflitti ta' interessi, skond l-artikolu 12 u l-miżuri implimentattivi rilevanti;
- (e) ta' l-applikazzjoni kif imiss tal-projbizzjoni ta' manipulazzjoni tas-suq skond l-artikolu 8 u ta' prattiċi aċċettati tas-suq u mġieba manipulattiva skond il-miżuri implimentattivi rilevanti; u
- (f) ta' l-impożizzjoni ta' penali amministrattiva mill-awtorità kompetenti skond l-artikolu 22.

(3) Regolamenti li jsiru taħt dan l-artikolu jistgħu jstabbilixxu reati u jistgħu jimponu sanzjonijiet amministrattivi jew miżuri amministrattivi ohrajn fir-rigward ta' xi ksur tagħhom jew ta' nuqqas ta' harsien tagħhom ta' mhux aktar minn:

- (a) fil-każ ta' ksur kriminali, multa ta' tlieta u disghin elf u mija u erbgħa u sebgħin euro u erbgħa u disghin ċenteżmu (93,174.94) jew prigunerija għal żmien mhux iżjed minn sena, jew dik il-multa u prigunerija flimkien, skond il-każ; jew
- (b) fil-każ ta' ksur amministrattiv, multa ta' tlieta u disghin elf u mija u erbgħa u sebgħin euro u erbgħa u disghin ċenteżmu (93,174.94).

(4) Regolamenti li jsiru taht dan l-artikolu jistgħu wkoll jipprovdu għall-ghoti ta' setgħa u ta' awtorità lill-awtorità kompetenti biex din tkun tista' tiżgura li d-disposizzjonijiet tar-regolamenti jiġu implimentati kif imiss.

TAQSIMA IV

DISPOSIZZJONIJIET MIXXELLANJI

Operazzjonijiet nulli jew li jistgħu jkunu annullati.

26. Ebda operazzjoni ma tista' titqies nulla jew li tista' tkun annullata għar-raġuni biss li din tkun twettqet kontra d-disposizzjonijiet ta' dan l-Att.

Ilsien tar-regolamenti.

27. Regoli u regolamenti li jsiru taht dan l-Att u kull emenda jew revoka ta' regoli jew regolamenti bhal dawk, jistgħu jiġu pubblikati bl-ilsien Inġliż biss.

Proċedimenti kriminali.

28. Ebda proċediment għal reat taht dan l-Att ma jista' jinbeda kemm-il darba ma jkunx ingħata il-kunsens ta' l-Avukat Ġenerali.